

грамм обучение каждого нового студента уже не требовало больших затрат.

«Третье поколение» дистанционного образования основано на активном использовании информационных технологий, предлагая двухстороннюю связь в самых различных формах (текст, графика, звук, анимация) как в синхронном («в одно и то же время» — в виде видео- или аудио-графических конференций), так и в асинхронном режиме («не в одно и то же время» — с использованием электронной почты, Интернета или телеконференций). Данные технологии могут применяться в качестве дополнения к курсам первого и второго поколения либо использоваться самостоятельно. Они позволяют облегчить взаимодействие между преподавателем и учеником, между учеником и учеником, а также между учеником и разными типами учебных ресурсов. Данная модель дистанционного образования может снизить начальные фиксированные затраты.

История дистанционного образования наглядно свидетельствует об его адекватности новым потребностям общества, связанным с образованием, и релевантности в самых разных странах мира. Методы организации дистанционного обучения менялись каждый раз с появлением новых технологий, и теперь можно говорить о трех поколениях дистанционного образования. Образовательная экспансия, включающая стремление к непрерывному образованию, привела к возрастанию государственных ассигнований в образовательную сферу и готовности правительств обеспечивать финансирование новых методов обучения.

Дистанционное обучение должно быть интерактивным. Обучение должны иметь возможность общаться с преподавателями. При анализе работы многих существующих обучающих систем часто оказывается, что взаимодействие ограничивается возможностью перемещения по системе и почтовым общением с лектором и другими студентами.

С развитием информационных технологий будет развиваться и дистанционное образование. Можно с уверенностью говорить о том, что дистанционное обуче-

ние, использующее Интернет, сегодня востребовано и будет быстро развиваться.

## ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. Информационный портал «Дистанционное обучение».
2. Информационный портал «Глобальная сеть дистанционного образования».
3. Информационный портал E-Learning World.

\*\*\*\*\*

Н.Г. Мерещак

## СПЕЦИФИКА ИЗУЧЕНИЯ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА СТУДЕНТАМИ ФАРМАЦЕВТИЧЕСКОГО ФАКУЛЬТЕТА

Витебский государственный медицинский университет

Учебным планом фармацевтического факультета на 1-2 курсах предусмотрено изучение латинского языка. Существуют определенные особенности овладения студентами этого предмета.

Не только в медицине и фармации, но и в филологических науках, в юриспруденции латинский язык изучается только как язык терминологии.

Студенты фармацевтического факультета получают элементарные сведения по грамматике и синтаксису простого предложения — тот объем материала, который будет необходим при изучении медико-биологических и специальных предметов: физиология, ботаника, фармакология, фармакогнозия, дисциплины химического профиля, фармацевтическая технология, организация и экономика фармации, а также в будущей работе провизора.

Овладение предметом у большинства студентов фармацевтического факультета не вызывает трудностей. Латинский язык начинают изучать уже на первом курсе. В 1-ом семестре планом предусмотрено 36 учебных часов. Материал начинают постигать постепенно, небольшими «порциями», усваивается он легко. Более сложная и насыщенная программа 2-го семест-

ра, на изучение отводится 72 часа (4 часа в неделю), сложнее и грамматический материал, вводится большее количество лексики.

К завершению курса изучения дисциплины студенты получают полный объем сведений по существительным и прилагательным, частично - по глаголу, числительным, местоимениям и др.

О том, что студенты фармацевтического факультета хорошо усваивают дисциплину латинский язык, свидетельствуют результаты курсового экзамена. Например, средний балл в сессию 2004-2005 учебного года - 7,20; средний балл лучшей группы - 8,27.

Для иностранных студентов, которые обучаются на фармацевтическом факультете, изучение латинского языка вызывает определенные сложности. Сказывается их уровень владения русским языком, несоответствие норм грамматики латинского и иностранных (чаще английского и французского) языков, которыми они часто тоже владеют не в совершенстве. К тому же отсутствует один из основных факторов овладения иностранным языком - общение на иностранном языке. И если перевод некоторых слов или фраз у отечественных студентов не вызывает затруднений в силу соответствия определенных норм грамматики русского и латинского языков, то иностранным студентам сложно находить такие соответствия.

Большим подспорьем в овладении латинской медицинской терминологией являются разработанные кафедрой иностранных языков учебные пособия. Для иностранных студентов каждая изучаемая лексическая единица приводится с переводом на русский и пять иностранных языков (арабский, английский, французский, немецкий, испанский).

В 2004-2005 учебном году кафедрой иностранных языков было предложено более глубокое изучение латинского языка в виде элективного курса. Студенты не только закрепили имеющиеся навыки, но и получили более глубокие сведения по глаголу (усвоили шесть существующих в латыни временных форм, в то время как программный материал предусматривает

лишь частичное изучение одной формы, в Praesens), синтаксису сложного предложения. Студенты читали и переводили оригинальные тексты древних и средневековых авторов из области медицины (по физиологии, анатомии, ботанике, химии). С огромным интересом студенты знакомились с произведениями Галена, Пленка, Павлова, читали Цезаря и Цицерона. Особый интерес вызвало изучение норм фонетики и орфографии древнегреческого языка, который наряду с латинским используется в терминах различных разделов медицины

Древние говорили, что человек учится не для школы, а для жизни: *Non scholae, sed vitae discimus*. Полученный объем сведений по латинскому языку студенты будут обогащать и в будущем, ведь древние языки и в наше время продолжают жить в качестве языка терминологических элементов для образования новых понятий не только в медицине, но и в других науках.

\*\*\*\*\*